

2. Drugi tožbeni razlog: kršitev člena 94 Finančne uredbe (<sup>1</sup>), ker:

- je bila tožeča stranka izključena iz postopka javnega razpisa na podlagi navzkrižja interesov, ne da bi imela možnost predložiti in utemeljiti dokaze za zanikanje tega dejstva;
- uprava ni preučila in dokazala, da bi prejšnje sodelovanje tožeče stranke v drugem razpisnem postopku lahko vplivalo na zadevni postopek javnega razpisa.

(<sup>1</sup>) Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 1, zvezek 4, str. 74).

### Tožba, vložena 12. septembra 2012 – Toshiba Corporation proti Komisiji

(Zadeva T-404/12)

(2012/C 343/32)

Jezik postopka: angleščina

#### Stranki

Tožeča stranka: Toshiba Corporation (Tokio, Japonska) (zastopniki: J. MacLennan, Solicitor, A. Schulz in S. Sakellariou, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija

#### Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga:

- naj odločbo Komisije z dne 27. junija 2012 v zadevi COMP/39.966 – Plinsko izolirane stikalne naprave – globe razglasi za nično;
- podredno naj zmanjša globo, kolikor se Splošnemu sodišču zdi primerno; in v vsakem primeru,
- naj toženi stranki naloži plačilo stroškov tožeče stranke.

#### Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja pet tožbenih razlogov.

1. Prvi tožbeni razlog: Komisija je kršila načelo dobrega upravljanja in načelo sorazmernosti s tem, ko je prezgodaj sprejela odločbo z dne 27. junija 2012 v zadevi COMP/39.966 – Plinsko izolirane stikalne naprave – globe, preden je Sodišče Evropske unije izdalo sodbo v zadevi Toshiba Corporation proti Evropski komisiji C-498/11 P.

2. Drugi tožbeni razlog: Komisija je kršila pravico družbe Toshiba do obrambe s tem, ko ni izdala obvestila o ugotovitvah o možnih kršitvah pred sprejetjem odločbe z dne 27. junija 2012 v zadevi COMP/39.966 – Plinsko izolirane stikalne naprave – globe; in s tem, ko v dopisu o ugotovljenih dejstvih ni obravnavala pomembnega elementa izračuna glob, določenega v navedeni odločbi.

3. Tretji tožbeni razlog: Komisija je kršila načelo enakega obravnavanja s tem, ko je tožečo stranko obravnavala drugače od evropskih proizvajalcev plinsko izoliranih stikalnih naprav in globo za tožečo stranko oprla na izhodiščni znesek TM T&D-ja namesto na prihodek tožeče stranke.

4. Četrty tožbeni razlog: Komisija pri določitvi izhodiščnega zneska TM T&D-ja ni zagotovila ustrezne obrazložitve.

5. Peti tožbeni razlog: Komisija je kršila načelo enakega obravnavanja s tem, ko ni razlikovala med stopnjo krivde družbe Toshiba in evropskih proizvajalcev plinsko izoliranih stikalnih naprav.

### Tožba, vložena 12. septembra 2012 – Mitsubishi Electric proti Komisiji

(Zadeva T-409/12)

(2012/C 343/33)

Jezik postopka: angleščina

#### Stranki

Tožeča stranka: Mitsubishi Electric Corp. (Tokio, Japonska) (zastopniki: R. Denton, J. Vyavaharkar in R. Browne, solicitors, in K. Haegeman, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

#### Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga:

- naj se Sklep Komisije C(2012) 4381 final z dne 27. junija 2012 o spremembi Odločbe Komisije C(2006) 6762 final z dne 24. januarja 2007 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti (zdaj člen 101 Pogodbe o delovanju Evropske unije) in člena 53 Sporazuma EGP (Zadeva COMP/39.966 – Plinsko izolirane stikalne naprave – Globe) v delu, v katerem se nanaša na tožečo stranko, razglasi za ničn;
- naj se, podredno, bistveno zmanjša globo, ki je bila tožeči stranki naložena s tem sklepom, in
- naj se toženi stranki naloži plačilo svojih stroškov in stroškov, ki jih je imela tožeča stranka v zvezi s postopkom.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Tožeča stranka navaja devet tožbenih razlogov.

1. V prvem tožbenem razlogu tožeča stranka navaja, da Komisija pri izračunu globe ni izpolnila obveznosti obrazložitve in da je kršila načelo dobrega upravljanja.
2. V drugem tožbenem razlogu tožeča stranka navaja, da je Komisija pri izračunu množitelja, ki se je uporabil za tožečo stranko, kršila obveznost obrazložitve, prav tako pa naj bi pri tem izračunu kršila načeli enakega obravnavanja in sorazmernosti.
3. V tretjem tožbenem razlogu tožeča stranka navaja, da je Komisija s tem, da je za izračun globe tožeče stranke uporabila enaka merila kot za izračun globe evropskih proizvajalcev, kršila načelo sorazmernosti.
4. V četrtem tožbenem razlogu tožeča stranka navaja, da je Komisija storila napako, ker pri presoji vpliva ravnanja tožeče stranke in pri izračunu globe tožeče stranke ni upoštevala dokazov ekonomske in tehnične narave.
5. V petem tožbenem razlogu tožeča stranka navaja, da je Komisija storila napako pri ugotovitvi trajanja domnevnega omejevalnega sporazuma.
6. V šestem tožbenem razlogu tožeča stranka navaja, da je Komisija storila napako pri določitvi dela izhodiščnega zneska globe družbe TM T&D, ki se razdeli med tožečo stranko in drugo družbo, in da je s tem kršila načeli enakega obravnavanja in sorazmernosti.
7. V sedmem tožbenem razlogu tožeča stranka navaja, da je Komisija pri določanju izhodiščnega zneska globe družbe TM T&D, ki se razdeli med tožečo stranko in drugo družbo, kršila obveznost obrazložitve.
8. V osmem tožbenem razlogu tožeča stranka navaja, da je Komisija pri določanju izhodiščnega zneska globe tožeče stranke za obdobje pred ustanovitvijo družbe TM T&D uporabila napačno metodologijo, s čimer je kršila načeli enakega obravnavanja in sorazmernosti.
9. V devetem tožbenem razlogu tožeča stranka navaja, da je Komisija kršila obveznost obrazložitve, ker ni obrazložila metodologije za določitev izhodiščnega zneska globe tožeče stranke za obdobje pred ustanovitvijo družbe TM T&D.

**Tožba, vložena 17. septembra 2012 – bpost proti Komisiji**

(Zadeva T-412/12)

(2012/C 343/34)

Jezik postopka: angleščina

**Stranki**

Tožeča stranka: bpost (Bruselj, Belgija) (zastopnik: D. Geradin, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

**Predloga**

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga:

— naj člene 2, 5, 6 in 7 Sklepa Komisije z dne 25. januarja 2012 glede ukrepa SA.14588 (C 20/2009) Belgije za podjetje De Post – La Poste (zdaj „bpost“), ki je bil objavljen v Uradnem listu EU dne 29. junija 2012 (UL L 170, str. 1), razglasi za nične;

— naj toženi stranki naloži plačilo stroškov postopka.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja štiri tožbene razloge.

1. V prvem tožbenem razlogu zatrjuje kršitev členov 106(2) PDEU in 107(1) in (3) PDEU, očitno napako presoje in kršitev načela enakega obravnavanja zaradi nepravilnega zaključka, da maloprodajna mreža, ki jo je vzpostavila družba bpost, ni bila posebna storitev splošnega gospodarskega pomena (v nadaljevanju: SSGP), in zaradi ugotovitve, da je bilo nadomestilo, ki ga je prejela od države Belgije za maloprodajno mrežo, čezmerno nadomestilo.
2. V drugem tožbenem razlogu zatrjuje kršitev členov 106(2) PDEU, 107(1) PDEU in 107(3) PDEU in očitno napako pri presoji zaradi napačne ugotovitve, da se stroški maloprodajne mreže, ki nastanejo zaradi obveznosti zagotavljanja univerzalne storitve, ne bi smeli upoštevati pri izračunu dobička rezervnega sektorja univerzalne storitve, ki presega stopnjo zmernega dobička.
3. V tretjem tožbenem razlogu zatrjuje kršitev členov 107 in 106(2) ter kršitev načel sorazmernosti in enakega obravnavanja zaradi napačnega zaključka, da morajo biti neto stroški SSGP, ki ni dostava pošte, kriti s celotim dobičkom iz rezerviranega sektorja univerzalne storitve, kolikor ti dobički presegajo zmeren dobiček.